

Signatura: EB 2013/LOT/G.2
Fecha: 7 de junio de 2013
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que no recibe apoyo del GCIAI

Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Benoît Thierry
Gerente del Programa en el País
División de Asia y el Pacífico
Tel.: (+39) 06 5459 2234
Correo electrónico: b.thierry@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre McGrenra
Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Para aprobación

Índice

Acrónimos y siglas	i
Recomendación de aprobación	1
Parte I - Introducción	1
Parte II - Recomendación	2

Anexo

Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible (AFA): Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico - Fase II	3
--	---

Acrónimos y siglas

AFA	Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible
GCIAI	Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación relativa a una donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que no recibe apoyo del GCIAI, que figura en el párrafo 7.

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que no recibe apoyo del GCIAI: Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible

Someto el siguiente informe y recomendación sobre una propuesta de donación para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 2 millones, a un centro internacional que no recibe apoyo del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (GCIAI).

Parte I - Introducción

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde el programa de investigación y capacitación agrícolas del siguiente centro internacional que no recibe apoyo del GCIAI: Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible.
2. En el anexo del presente informe figura el documento relativo a la donación que se somete a la aprobación de la Junta Ejecutiva:

Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible (AFA): Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico – Fase II
3. Los objetivos y el contenido de este programa de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA y con la Política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones.
4. La meta estratégica general que orienta la Política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2009, es fomentar tecnologías y enfoques provechosos y/o innovadores, junto con políticas e instituciones propicias, que apoyen el desarrollo agrícola y rural, dando a las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales de los países en desarrollo los medios necesarios para que obtengan mayores ingresos y mejoren su seguridad alimentaria.
5. La finalidad de la política es conseguir los productos siguientes: a) la promoción de actividades innovadoras y la elaboración de tecnologías y enfoques innovadores en apoyo del grupo objetivo del FIDA; b) el fomento por parte del grupo objetivo del FIDA, y en su favor, de campañas de concienciación y actividades de promoción y diálogo sobre políticas relacionadas con cuestiones importantes para la población rural pobre; c) el fortalecimiento de la capacidad de las instituciones asociadas para prestar toda una serie de servicios de apoyo a la población rural pobre, y d) la promoción entre las partes interesadas a nivel regional e interregional de las enseñanzas extraídas, la gestión de los conocimientos y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural.

6. El programa propuesto está de conformidad con la meta y los resultados de la Política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones. Su objetivo es aumentar la capacidad de las instituciones asociadas de realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias, de modo que les permita adquirir el poder de acción institucional necesario para participar eficazmente en los diálogos sobre políticas en favor de sus miembros. El programa respalda de manera directa la colaboración del FIDA con las organizaciones de agricultores a través del Foro Campesino. Además, hace hincapié en la promoción de prácticas innovadoras en la región y en la creación de un sistema de gestión del conocimiento robusto que estimule el aprendizaje y el intercambio de experiencias a nivel subregional y entre los distintos países de la región.

Parte II - Recomendación

7. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la propuesta de donación con arreglo a lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico – Fase II, conceda una donación a la Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible por una cuantía que no exceda de dos millones de dólares de los Estados Unidos (USD 2 000 000) para un programa de cinco años, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible (AFA): Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico – Fase II

I. Antecedentes

1. El Foro Campesino es un proceso de consulta y diálogo concebido desde la base, en el que participan organizaciones de pequeños agricultores y productores rurales, sus gobiernos y el FIDA. Su objetivo es incrementar el impacto de los programas de desarrollo rural y reducción de la pobreza en los miembros del foro mediante su empoderamiento económico y social. Se puso en marcha en 2005, tras un amplio proceso consultivo entre las partes interesadas y el FIDA; cada dos años, coincidiendo con el período de sesiones del Consejo de Gobernadores, el Foro mantiene consultas mundiales con los Estados Miembros del FIDA en Roma, Italia.
2. El Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico se concibió en 2006 como consecuencia de una serie de consultas realizadas con organizaciones campesinas de actuación destacada en la región en el período 2005-2006. La primera fase del programa se hizo efectiva el 23 de noviembre de 2009 y finalizó el 31 de diciembre de 2012.
3. Tras tres años de operaciones, la ejecución del programa se considera moderadamente satisfactoria. En general, el programa contribuyó a crear conciencia sobre la necesidad de promover la inclusión de los pequeños agricultores y sus organizaciones en los diálogos sobre políticas en diferentes planos, y fomentó el fortalecimiento de las plataformas de dichas organizaciones en los ámbitos regional, subregional y nacional. No obstante, su culminación permitió extraer algunas enseñanzas, tales como la necesidad de que existan organizaciones campesinas más robustas y capaces de participar eficazmente en los diálogos sobre políticas, y de que haya una coordinación más eficiente entre dichas entidades. Así, se reforzarán los vínculos entre estas organizaciones y los programas del FIDA en los países con el fin de potenciar el papel de las organizaciones campesinas en el desarrollo socioeconómico rural. En este contexto, las organizaciones campesinas y sus redes regionales proponen una segunda fase del programa. Esta fase se planifica sobre la base de las experiencias y las enseñanzas extraídas de la fase I; además, se buscará introducir innovaciones en los enfoques y procesos que se adopten.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

4. Las organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico están teniendo un papel cada vez más activo en el desarrollo económico rural al hacer frente a los desafíos impuestos por las medidas para reducir la pobreza rural, mejorar la seguridad alimentaria, asegurar oportunidades de desarrollo para los pequeños agricultores y estimular la creación de cadenas de valor agroindustriales. Su objetivo principal es representar los intereses de un amplio espectro de productores de categorías socioeconómicas diversas, ofrecer una plataforma para que expresen sus puntos de vista y expectativas en los procesos de toma de decisiones, y prestar una variedad de servicios a sus miembros. No obstante, la capacidad de dichas organizaciones para ejercer influencia en los procesos de consulta sobre políticas todavía se encuentra en un estadio incipiente de desarrollo; se requiere fortalecer su capacidad institucional y operativa para que puedan incrementar la eficacia y el reconocimiento de su papel como agentes fundamentales en el desarrollo socioeconómico en los ámbitos nacional, subregional y regional.

III. El programa propuesto

5. La meta general del programa es contribuir a la reducción de la pobreza en la región de Asia y el Pacífico mediante el fortalecimiento de la capacidad de la población rural pobre y sus organizaciones, con vistas a mejorar los medios de vida y lograr un efecto socioeconómico positivo en el desarrollo rural. Los objetivos son fortalecer la capacidad de las organizaciones campesinas de la región para que participen de manera activa en los procesos de consultas sobre políticas relacionadas con los intereses de los pequeños agricultores en el ámbito nacional, subregional y regional, y para que presten servicios a la población rural pobre que sean eficientes e inclusivos.
6. El grupo objetivo está compuesto por mujeres y hombres de las zonas rurales que participan en actividades empresariales agrícolas y no agrícolas en la región de Asia y el Pacífico, así como por organizaciones que actúan en el ámbito del desarrollo agrícola y rural, firmemente comprometidas con la representación y la promoción de los intereses de los agricultores, y con políticas y servicios orientados a los pequeños agricultores de primer nivel.
7. La duración del programa será de cinco años y tendrá cuatro componentes principales:
 - 1) fortalecimiento de las organizaciones campesinas y de sus redes;
 - 2) participación de las organizaciones campesinas en el diálogo sobre políticas;
 - 3) prestación de servicios por parte de las organizaciones campesinas y participación de dichas organizaciones en programas de desarrollo agrícola, y
 - 4) gestión y coordinación del programa.

IV. Productos y beneficios previstos

8. Se prevé que los productos y beneficios serán los siguientes:
 - i) Se logrará un fortalecimiento eficaz de la capacidad institucional y operativa de las organizaciones campesinas de acuerdo al papel que cumplen en el proceso de formulación de políticas y los servicios que prestan a sus miembros.
 - ii) Se promoverán los intereses de los pequeños agricultores y se dará cabida a sus inquietudes en los procesos de formulación de políticas pertinentes como consecuencia del fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones campesinas.
 - iii) Se reforzará el papel de proveedores de servicios favorables a los pobres de las organizaciones campesinas y su participación activa en el desarrollo agrícola y rural, como complemento de las actividades del FIDA donde corresponda.

V. Disposiciones para la ejecución

9. El programa se ejecutará sobre la base de la estructura de gestión de la fase I. Por tanto, se seguirán ejecutando los dos programas subregionales interrelacionados para Asia meridional y Asia sudoriental (más China) y se agregará un tercer programa subregional para el Pacífico, como parte de la fase II.¹ La AFA será la entidad receptora de la donación (organismo regional encargado de la ejecución) y pondrá en práctica el programa en asociación con La Vía Campesina. Se creará una pequeña dependencia regional con funciones de enlace y se nombrará a una

¹ Asia meridional: Bangladesh, India, Nepal, Sri Lanka (Pakistán y Afganistán se considerarán en una etapa posterior). Asia sudoriental: Camboya, Filipinas, Indonesia, Myanmar, República Democrática Popular Lao, Tailandia, Viet Nam (Malasia se considerará en una etapa posterior). Pacífico: Fiji, Islas Cook, Islas Salomón, Samoa Tonga, Vanuatu (Islas Marshall, Kiribati, Nauru, Niue, Papua Nueva Guinea, y Tuvalu se considerarán en una etapa posterior).

organización campesina en cada subregión para que actúe como organismo de ejecución para el programa subregional respectivo. De las organizaciones campesinas nacionales de Asia meridional que participan en el programa, se seleccionará una que ejecutará el programa en el ámbito nacional.

10. La AFA será responsable ante el FIDA de asegurar el correcto desembolso de los fondos, la elaboración de informes y las actividades de auditoría en todo lo relativo al uso de los recursos de la donación.
11. Los fondos se transferirán a la AFA de conformidad con las disposiciones del convenio de donación. La AFA, en tanto organismo de ejecución regional, proporcionará los fondos a las entidades subregionales de ejecución sobre la base de los planes operativos anuales y presupuestos aprobados. Los desembolsos se harán a través de la cuenta de fondos rotatorios. Los segundos y posteriores anticipos se harán efectivos previa presentación de la justificación de los anticipos previos. Como parte de las condiciones para el desembolso, cada año la entidad receptora de la donación remitirá al FIDA los estados financieros comprobados consolidados.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

12. El programa se ejecutará en un período de cinco años. Se calcula que el costo total del programa ascenderá a USD 14 178 000. La distribución aproximada por componente es la siguiente: componente 1, el 21%; componente 2, el 28%; componente 3, el 37%; y componente 4, que corresponde a la gestión y coordinación del programa, el 13%.
13. Los costos del programa serán cofinanciados por la División de Asia y el Pacífico por una cuantía de USD 1 500 000 y la División de Asesoramiento Técnico y Políticas por una cuantía de USD 500 000 (14% de los costos totales); estas aportaciones serán la principal fuente de financiación durante los tres primeros años de la fase II. La Unión Europea proporcionará cofinanciación a través de varias donaciones por una cuantía total de USD 5 000 000 (35%). Se establecerán fuentes suplementarias (Japón, República de Corea, Australia, Nueva Zelanda y organismos de desarrollo agrícola) para cofinanciar el programa hasta la suma máxima de USD 7 178 000 (51%). Se valorará extremadamente la contribución de las organizaciones campesinas participantes, aunque todavía no se ha incluido en el plan de financiación total del programa. Dicha contribución consistirá principalmente en aportes en especie, en las categorías de sueldos y apoyo administrativo, por un equivalente de aproximadamente USD 500 000.

Resumen del presupuesto y plan de financiación (en dólares de los Estados Unidos)

<i>Cantidad</i>	<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación*</i>
1	Sueldos y prestaciones	534 000	476 000
2	Costos de viaje	102 000	4 808 000
3	Seguimiento y evaluación y gestión de los conocimientos	120 000	158 000
4	Investigación, estudios y publicación	165 000	1 029 000
5	Servicios de oficina y apoyo logístico	210 000	217 000
6	Revisión, taller y capacitación	869 000	3 570 000
	Asistencia técnica		1 920 000
	Total	2 000 000	12 178 000

* De ser necesaria.

Results-based logical framework

Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
A. STRATEGIC GOAL			
To contribute to the poverty alleviation in Asia and the Pacific Region through strengthened capacities of the rural poor and their organisations that leads to improved livelihoods and positive socio-economic impacts in the rural development	<ul style="list-style-type: none"> - Increased pro-poor policies adopted by national and sub-regional institutions - increased relevant national and regional regulations or guidelines adopting proposals or contributions from the FO forums. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reports by FO forums at related levels - Regulations and guidelines published and reported 	Regional, sub-regional and national policy makers and influencers continue to include poverty alleviation and poor-poor rural and agriculture development as part of their strategic objectives
B. PROGRAMME DEVELOPMENT OBJECTIVES			
To strengthen the farmers' organizations in Asia and the Pacific Region in their capacities of engaging active policy consultations related to the rural smallholders' interests at national, sub-regional and regional levels, and to provide improved and inclusive services to the rural poor	<ul style="list-style-type: none"> - Strengthened national FO forums effectively ensuring regular position of representation in the mainstream of national policy dialogue - Increased number of proposals related to farmer interests incorporated by the FO forums in the sub-regional and regional policy processes 	<ul style="list-style-type: none"> - Progress reports - Official documents - Policy papers 	<ul style="list-style-type: none"> - Favourable overall political environment, e.g. no major conflicts - Policy makers are open to dialogue with FOs - FOs are strengthened up to the level of competence and gain recognition
C. OUTPUTS			
<ul style="list-style-type: none"> - Institutional and operational capacities of the FOs are effectively strengthened in correspondence with their roles and functions in policy process and services to the members - Smallholder farmers' interests are promoted and their concerns are addressed in related policy process thanks to the strengthened capacities of the FOs - Strengthened FOs providing effective pro-poor services and actively participating in agriculture and rural development, in complement with IFAD country programmes' interventions where applicable 	<ul style="list-style-type: none"> - At least 120 FOs that undergone an organizational review with strategic development plan made. - At least 20 million of farmer members served and represented by the strengthened FOs - At least 15 formal partnerships and alliances the FO forums take part in - At least 15 joint policy actions the FO forums took with other stakeholders - At least 100 FOs reporting agri-business development service in their org structure - At least 30 FOs reporting participation in more than two value chain sectors - 15 FOs reporting success in certified product or production - 25% of women and youth in incremental increase of membership since start-up - 15 of issues introduced by the FO forums and adopted by the policy makers, disaggregated by levels, themes - 30 regular representation seats in policy consultation platforms - At least 18 FOs participating in IFAD country programme implementation, by country and by areas of intervention - At least 7 countries where IFAD country programmes incorporate FO as partner in the project design 	<ul style="list-style-type: none"> - Programme progress reports - Sector or value chain studies - Government reports and publications - IFAD project progress reports in related country programmes 	<ul style="list-style-type: none"> - Motivation of Farmers' Organisations to collaborate, maintain and expand their joint activities - Common issues of importance to all the participants are identified - Agreement on the composition of the Steering Committee at different levels is achieved